

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/940**z 9. júna 2015****o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej****(kodifikované znenie)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 594/2008 ⁽²⁾ bolo podstatným spôsobom zmenené ⁽³⁾. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo uvedené nariadenie kodifikovať.
- (2) Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (ďalej len „DSP“) bola podpísaná v Luxemburgu 16. júna 2008.
- (3) Dňa 16. júna 2008 Rada uzavrela Dočasnú dohodu o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej ⁽⁴⁾ (ďalej len „dočasná dohoda“), ktorá vytvorila podmienky na to, aby ustanovenia DSP, ktoré sa týkajú obchodu a obchodných záležitostí, nadobudli platnosť skôr. Dočasná dohoda nadobudla platnosť 1. júla 2008.
- (4) Je potrebné, aby sa stanovili postupy na uplatňovanie niektorých ustanovení dočasnej dohody. Vzhľadom na to, že ustanovenia uvedených nástrojov upravujúce obchod a obchodné záležitosti sú do značnej miery totožné, malo by sa toto nariadenie vzťahovať aj na vykonávanie DSP po tom, ako nadobudne platnosť.
- (5) V DSP a aj v dočasnej dohode sa stanovuje, že na produkty rybníctva s pôvodom v Bosne a Hercegovine sa pri dovoze do Únie môže použiť v rámci limitov colných kvót znížená colná sadzba. Preto je potrebné ustanoviť pravidlá, ktorými sa upraví riadenie uvedených colných kvót.
- (6) V prípade, že sú potrebné opatrenia na ochranu obchodu, je potrebné ich prijať v súlade so všeobecnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/478 ⁽⁵⁾, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/479 ⁽⁶⁾, nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽⁷⁾ alebo prípadne nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 29. apríla 2015 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 28. mája 2015.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 594/2008 zo 16. júna 2008 o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 1).

⁽³⁾ Pozri prílohu I.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 13.

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/479 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách pre vývozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 34).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93).

- (7) Ak členský štát poskytne Komisii informácie o možnom podvode alebo neposkytnutí administratívnej spolupráce, uplatnia sa príslušné právne predpisy Únie a najmä nariadenie Rady (ES) č. 515/97 ⁽¹⁾.
- (8) Na účely vykonávania príslušných ustanovení tohto nariadenia by Komisii mal pomáhať Výbor pre colný kódex zriadený článkom 285 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 ⁽²⁾.
- (9) Vykonávanie dvojstranných ochranných doložiek dočasnej dohody a DSP si vyžaduje jednotné podmienky pre prijímanie ochranných a iných opatrení. Uvedené opatrenia by sa mali prijímať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽³⁾.
- (10) Komisia by mala prijať okamžité uplatniteľné vykonávacie akty, ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov v riadne odôvodnených prípadoch týkajúcich sa výnimočných a kritických okolností, ktoré vznikli v zmysle článku 24 ods. 5 písm. b) a článku 25 ods. 4 dočasnej dohody a potom v zmysle článku 39 ods. 5 písm. b) a článku 40 ods. 4 DSP,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú niektoré postupy na prijatie podrobných pravidiel vykonávania niektorých ustanovení Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (ďalej len „DSP“) a Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (ďalej len „dočasná dohoda“).

Článok 2

Koncesie týkajúce sa rýb a produktov rybníctva

Podrobné pravidlá vykonávania článku 13 dočasnej dohody a následne článku 28 DSP, ktoré sa týkajú colných kvót pre ryby a produkty rybníctva, prijme Komisia v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3 tohto nariadenia.

Článok 3

Zníženie colných sadzieb

1. Sadzby preferenčného cla sa podľa odseku 2 zaokrúhľia smerom nadol na jedno desatinné miesto.
2. Preferenčná sadzba sa považuje za úplné oslobodenie, ak sa výsledok výpočtu sadzby preferenčného cla podľa odseku 1 rovná:
 - a) 1 % alebo menej v prípade ciel *ad valorem*, alebo
 - b) 1 EUR alebo menej na každé jednotlivé množstvo v prípade osobitných ciel.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach (Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Článok 4

Technické úpravy

Zmeny a technické úpravy ustanovení prijatých podľa tohto nariadenia, ktoré sú potrebné po zmenách číselných znakov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC alebo ktoré vyplývajú z uzavretia nových alebo zo zmenených dohôd, protokolov, výmen listov alebo iných aktov medzi Úniou a Bosnou a Hercegovinou, sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3

Článok 5

Všeobecná ochranná doložka

V prípade, že Únia potrebuje prijať opatrenie podľa článku 24 dočasnej dohody a následne podľa článku 39 DSP, toto opatrenie sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3 tohto nariadenia, pokiaľ článok 24 dočasnej dohody a následne článok 39 DSP neustanovujú inak.

Článok 6

Doložka o nedostatku

V prípade, že Únia potrebuje prijať opatrenie podľa článku 25 dočasnej dohody a následne podľa článku 40 DSP, toto opatrenie sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3 tohto nariadenia.

Článok 7

Mimoriadne a kritické okolnosti

V prípade, že vzniknú mimoriadne a kritické okolnosti v zmysle článku 24 ods. 5 písm. b) a článku 25 ods. 4 dočasnej dohody a následne v zmysle článku 39 ods. 5 písm. b) a článku 40 ods. 4 DSP, Komisia môže prijať okamžité opatrenia podľa článkov 24 a 25 dočasnej dohody a následne podľa článkov 39 a 40 DSP.

Ak Komisia dostane žiadosť od členského štátu, rozhodne o nej do piatich pracovných dní od jej prijatia.

Komisia prijme opatrenia uvedené v prvom odseku v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3 tohto nariadenia, alebo v naliehavých prípadoch v súlade s článkom 9 ods. 4 tohto nariadenia.

Článok 8

Ochranná doložka pre poľnohospodárske produkty a produkty rybníctva

1. Bez toho, aby boli dotknuté postupy ustanovené v článkoch 5 a 6 tohto nariadenia, ak Únia potrebuje prijať ochranné opatrenie podľa článku 24 dočasnej dohody a následne podľa článku 39 DSP týkajúce sa poľnohospodárskych produktov a produktov rybníctva, Komisia na žiadosť členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy rozhodne o prijatí potrebných opatrení potom, ako podľa potreby predložila vec na preskúmanie Rade pre stabilizáciu a pridruženiu podľa článku 24 dočasnej dohody a následne podľa článku 39 DSP.

Ak Komisia dostane od členského štátu žiadosť, rozhodne o nej:

- a) do troch pracovných dní od doručenia žiadosti, ak nepredložila vec na preskúmanie Rade pre stabilizáciu a pridruženiu podľa článku 24 dočasnej dohody a následne podľa článku 39 DSP, alebo
- b) do troch dní od skončenia tridsaťdňovej lehoty uvedenej v článku 24 ods. 5 písm. a) dočasnej dohody a následne v článku 39 ods. 5 písm. a) DSP, ak predložila vec na preskúmanie Rade pre stabilizáciu a pridruženiu podľa článku 24 dočasnej dohody a následne podľa článku 39 DSP.

Komisia oznámi Rade opatrenia, o ktorých rozhodla.

2. Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3 alebo v naliehavých prípadoch v súlade s článkom 9 ods. 4

Článok 9

Postup výboru

1. Na účely článkov 2, 4 a 11 tohto nariadenia pomáha Komisii Výbor pre colný kódex zriadený podľa článku 285 nariadenia (EÚ) č. 952/2013. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Na účely článkov 5 až 8 tohto nariadenia pomáha Komisii Výbor pre ochranné opatrenia zriadený článkom 3 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ) 2015/478. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

Článok 10

Dumping a subvencie

V prípade postupu, ktorý môže odôvodniť uplatnenie opatrení podľa článku 23 ods. 2 dočasnej dohody a následne podľa článku 38 ods. 2 DSP Únie, Komisia po zavedení antidumpingových a/alebo vyrovnávacích opatrení rozhodne v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1225/2009 a/alebo nariadenia (ES) č. 597/2009.

Článok 11

Hospodárska súťaž

1. V prípade postupu, ktorý môže odôvodniť uplatnenie opatrení podľa článku 36 dočasnej dohody a následne podľa článku 71 DSP zo strany Únie, Komisia po preskúmaní prípadu z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť členského štátu rozhodne, či je takýto postup zlučiteľný s uvedenými dohodami.

Opatrenia stanovené v článku 36 ods. 10 dočasnej dohody a následne v článku 71 ods. 10 DSP sa v prípadoch pomoci prijímú v súlade s postupmi stanovenými v nariadení (ES) č. 597/2009 a v ostatných prípadoch v súlade s postupom stanoveným v článku 207 zmluvy.

2. V prípade postupu, ktorý môže na základe článku 36 dočasnej dohody a následne na základe článku 71 DSP viesť k uplatneniu opatrení Bosnou a Hercegovinou voči Únii, Komisia po preskúmaní prípadu rozhodne, či je takýto postup zlučiteľný so zásadami stanovenými v dočasnej dohode a následne so zásadami stanovenými v DSP. V prípade potreby Komisia prijme príslušné rozhodnutia podľa kritérií, ktoré vyplývajú z uplatnenia článkov 101, 102 a 107 zmluvy.

Článok 12

Podvod alebo neposkytnutie administratívnej spolupráce

Ak Komisia na základe informácií poskytnutých členským štátom alebo z vlastnej iniciatívy zistí, že sú splnené podmienky stanovené v článku 29 dočasnej dohody a následne v článku 44 DSP, bez zbytočného odkladu:

- a) informuje Radu a
- b) oznámi svoje zistenia dočasnému výboru a potom Výboru pre stabilizáciu a pridruženie, zároveň im poskytne objektívne informácie a začne v rámci nich danú záležitosť prerokúvať.

Akékoľvek uverejnenie podľa článku 29 ods. 5 dočasnej dohody a následne podľa článku 44 ods. 5 DSP Komisia vykoná v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Komisia môže v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 9 ods. 3 tohto nariadenia, rozhodnúť o dočasnom pozastavení príslušného preferenčného zaobchádzania s produktmi podľa článku 29 ods. 4 dočasnej dohody a následne podľa článku 44 ods. 4 DSP.

Článok 13

Oznámenie

Ak sa podľa dočasnej dohody alebo DSP vyžadujú oznámenia dočasnému výboru a potom Rade pre stabilizáciu a pridruženiu a Výboru pre stabilizáciu a pridruženiu, je za ne zodpovedná Komisia, ktorá pri tom koná v mene Únie.

Článok 14

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 594/2008 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 9. júna 2015

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predsedníčka
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

PRÍLOHA I

Zrušené nariadenie so zoznamom jeho neskorších zmien

Nariadenie Rady (ES) č. 594/2008

(Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014

(Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1).

Iba bod 17 prílohy

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 594/2008	Toto nariadenie
články 1 až 8	články 1 až 8
Článok 8a	Článok 9
Článok 9	Článok 10
Článok 10	Článok 11
Článok 11	Článok 12
Článok 13	Článok 13
—	Článok 14
Článok 14	Článok 15
—	príloha I
—	príloha II